

MESURES DE POIDS (VOIR TABLEAU MONNAIE)

Nous ne pouvons pas vérifier avec précision les valeurs mentionnées dans ces tableaux même si elles sont utilisées par la plupart des éditeurs de la Bible.

Ces valeurs ont pu évoluer en fonction des localisations géographiques et des époques.

UNITÉ DE MESURE	EXPLICATIONS	EQUIVALENCE APPROXIMATIVE	VERSET
SICLE	20 GUÉRAS = 2 BÉKAS = 1/50 DE MINE	16 G	JOSUÉ 7:21
GUÉRA	1/20 DE SICLE	0,8 G	EXODE 30:13
BEQA	0,5 SICLE	8 G	GENÈSE 24:22
MINE	50 SICLES	800 G	ESDRAS 2:69
TALENT	3000 SICLES = 60 MINES	50 KG	MATTHIEU 25:15
LIVRE	MESURE ROMAINE DU TESTAMENT DE JÉSUS	300 G	JEAN 12:3

MESURES DE CAPACITÉ POUR LES SOLIDES

L'épha était la mesure des grains chez les hébreux valant environ 30 litres.

Le mot hébreu « *séah* », et les mots grecs « *métrètes* », « *saton* », « *koros* », « *khoinix* » sont souvent traduits dans les Bibles françaises par le mot « mesure », trop simplement. Par exemple c'est le cas dans Matthieu 13:33 « trois mesures de farine ». Il s'agit en fait de trois « *satons* » de farine, soit environ 30 litres ou 25 kg.

UNITÉ DE MESURE	EXPLICATIONS	EQUIVALENCE APPROXIMATIVE	VERSET
EPHA	18 CABS = 10 OMERS = 3 SÉAHS = 1/10 DE COR	30 LITRES	JUGES 6:19
CAB	1/18 D'ÉPHA	2 LITRES	2 ROIS 6:25
OMER	1/10 D'ÉPHA	3 LITRES	EXODE 16:16
SÉAH OU SATON	SÉAH (HÉBREU) SATON (GREC) = 1/3 D'ÉPHA	10 LITRES	GENÈSE 18:6
HOMER / COR / KOROS	CHARGE PORTÉE PAR UN ÂNE = 10 ÉPHAS	300 LITRES	EZÉCHIEL 45:14
KHOINIX OU CHÉNICE	MESURE GRECQUE = 1/10 DE SATON	1 LITRE	APOCALYPSE 6:6

